

Editionsbericht zu Claudio Monteverdis Scherzi von 1607

1 Einführung

Monteverdi schrieb neben den Madrigalen auch Scherzi, leichtere und strophische Stücke. Sie wurden, zusammen mit zwei eigenen Scherzi im gleichen Stil, von seinem Bruder Giulio Cesare veröffentlicht. Im Anhang erläutert Giulio Cesare den kurzen Brief an die Leser, den Claudio Monteverdi dem fünften Madrigalbuch beifügte.

Die vorliegende Ausgabe hat über die Bildung des Herausgebers hinaus keinerlei wissenschaftliche Absicht. Sie dient dem Zweck, die wunderbare Musik Monteverdis besser verfügbar zu machen. Den Interessierten soll sie die Hinweise geben, auf den ursprünglichen Druck zurückzuschließen.

2 Hinweise zur Edition

Bei Herausgabe habe ich mich an einen Scan auf der Petrucci Library (www.imslp.org) gehalten, der seinerseits auf einem an der Det Kongelige Bibliotek (DK-Kk), Signatur U230 mu 6511.0831-U230, aufbewahrten Exemplar beruht. Es handelt sich um den Originaldruck von Ricciardo Amadino aus dem Jahr 1607. Dabei wurden folgende Richtlinien befolgt:

- Tonarten wurden unverändert übernommen. Bei Stücken, deren tiefste Stimme in einem höheren als dem Baßschlüssel gesetzt sind (Chiavette), wird außerdem eine Transposition um eine Quart tiefer angeboten.
- Vom Herausgeber als notwendig angesehene Vorzeichen, die nicht in den Stimmbüchern erschienen, wurden über der jeweiligen Note ergänzt. In vielen Fällen ergeben sie sich aus entsprechenden Vorzeichen in anderen Stimmen.
- Durchgezogene Bindebögen oder Legatobögen entsprechen denen des Originals. An einigen Stellen wurden weitere Bindebögen in Analogie zu bereits vorhandenen ergänzt. Diese sind gestrichelt. Ebenso wurden Ligaturen durch eine Klammer gekennzeichnet.
- Notenwerte und Mensurzeichen wurden ebenfalls unverändert übernommen.
- Im zweiten Madrigalbuch wurden keine Taktstriche gedruckt. Moderneren Konventionen folgend wurden hier regelmäßige Mensurstriche zwischen den Systemen ergänzt.
- Die Textunterlegung ist weitestgehend im Druck vorgegeben und klar. In ganz wenigen Fällen wurden Verschiebungen um eine Note stillschweigend vorgenommen, um die Diktion an gleiche Motive in anderen Stimmen anzupassen. Größere Änderungen oder Ergänzungen des Wiederholungszeichens ij sind kursiv gesetzt bzw. weiter unten im Bericht erwähnt.
- Die Rechtschreibung der Texte wurde zum Teil vereinheitlicht, die Sprache aber nicht modernisiert. Es wurde allerdings die sehr sparsame bis nicht vorhandene Interpunktion ergänzt; wo greifbar, nach Drucken der Gedichtbände aus dem 17. Jahrhundert, sonst nach moderneren Gesichtspunkten.

3 Bemerkungen zu den einzelnen Stücken

Die Bemerkungen führen jeweils den Befund in der Vorlage an, wenn sich nichts anderes aus dem Text ergibt. ⁶³ CI bezieht sich auf die dritte Note im sechsten Takt des Canto I. Notenwerte sind nach ihrer mensuralen Bezeichnung abgekürzt: Brevis (B), Semibrevis (SB), Minima (M), Semiminima (SM), Fusa (F) und Semifusa (SF). M. bezeichnet eine punktierte Minima.

3.1 Fugge il verno dei dolori

3⁴ CII: SM (Type ohne Hals)

3.2 Non cosi tosto io miro

14³ CII: e”

3.3 Damigella tutta bella

Alle Vokalstimmen mit C₂³.

3.4 Clori amorosa

2³ Bc: nicht geschwärzt

8³ Bc: nicht geschwärzt

3.5 Lidia, spina del mio core

4² ff CI: Zeile mit sechs Notenlinien; Schlüssel und Vorzeichen eine Linie zu hoch, Custodes zeigen richtige Lesung.

6¹ CI: b”

5. Strophe (*Rime*, Ansaldo Cebà (1601), Bayerische Staatsbibliothek München, Signatur P.o.it 600-1/2) hat *punge* statt *piaga* in der letzten Zeile

3.6 De la bellezza le dovute lodi

30f B: Textverteilung auch *tuoi pre - gi al - te - ra*

34f B: wie 30f

99 CII: wie CI d” cis”

176 CII: Note fehlt

Darmstadt, den 1. März 2015

Editorial Report on the 1607 Scherzi by Claudio Monteverdi

4 Introduction

Besides his madrigals, Monteverdi also wrote scherzi, more lightheart and strophic pieces. They were published, together with two of his own scherzi sharing the same style, by his brother Giulio Cesare. In an appendix, Giulio Cesare explained the short letter to the readers which Claudio Monteverdi added to the fifth book of madrigals.

A composer's first book of madrigals often was seen as his journeyman piece. The inclusion of "Ardo si, ma non t'amo" and the two following poems may hint at Monteverdi having this in mind: These texts have been used by various composers to exercise and show their abilities.

The present edition has no scientific purpose other than the education of its editor. It aims to give the public an easier access Monteverdi's wonderful music. In this report, the interested reader will find the editorial principles and differences to the original print which could not be marked in the scores without confusing performers.

5 Remarks about the edition

The editions are based on a facsimile on the petrucci library (www.imslp.org), which in turn is a scan of a copy held by the Det Kongelige Bibliotek (DK-Kk), signature U230 mu 6511.0831-U230. This is the original print by Ricciardo Amadino (1607). The edition strives to comply with the following rules:

- Keys have not been changed. Pieces with a high clef in bass (*chiavette*), also quite schematically have been transposed down a fourth.
- Accidentals which were not present in the partbooks but seemed necessary by the editor have been added above the note. On many cases they were suggested by accidentals in other parts or in close vicinity in the same part.
- Solid slurs and ties appeared in the original print. Dashed ligatures have been added in analogy. Similarly, ligatures are indicated by brackets.
- Note values and mensural signs also remained unchanged.
- The second book of madrigals does not contain any bar lines. Following more modern conventions, regular mensurstriche have been added.
- In most instances, lyrics underlay is clearly indicated in the original print. In some rare instances, the text has been shifted by one note to achieve consistent wording without further notice. More important changes or expansions of the repetition sign *ij* were set in italics.
- Orthography has been made more consistent but has not been modernized. Punctuation is rare, if not non-existent, in the partbooks. It has been added; following 17th century prints if available, according to more modern principles otherwise.

6 Remarks about the pieces

The remarks describe what is written in the original partbooks, unless mentioned otherwise. 6^3 C refers to the third note of the sixth measure. Note values have been abbreviated: Breve (B), semibreve (SB), minima (M), semiminim (SM), fusa (F) und semifusa (SF). M. denotes a dotted minim.

6.1 Fugge il verno dei dolori

3⁴ CII: SM (sort without stem)

6.2 Non cosi tosto io miro

14³ CII: e”

6.3 Damigella tutta bella

All vocal parts with C₂³.

6.4 Clori amorosa

2³ Bc: not blackened

8³ Bc: not blackened

6.5 Lidia, spina del mio core

4² ff CI: System with six lines; key signature on line too high, custodes show correct reading.

6¹ CI: b”

5. verse (*Rime*, Ansaldo Cebà (1601), Bayerische Staatsbibliothek München, Signatur P.o.it 600-1/2) has *punge* instead of *piaga* in the final line

6.6 De la bellezza le dovute lodi

30f B: Text distribution also *tuoi pre - gi al - te - ra*

34f B: as 30f

99 CII: d” cis” identical to CI

176 CII: Note missing

Darmstadt, 1st March 2015